NAVIGAZIONE LAGO DI COMO

DIREZIONE DI ESERCIZIO: Via per Cernobbio, 18 - 22100 COMO
Tel. +39 (0)31.579.211 - Fax. +39(0)31.570.080
www.navigazionelaghi.it - infocomo@navigazionelaghi.it

Numero Verde 800-551801

ORARIO IN VIGORE
DAL 02 NOVEMBRE 2020 AL 20 MARZO 2021

COMO - COLICO

(Quadro 1)

CORSE BATTELLO - SHIP
SR - SERVIZIO RAPIDO CON PAGAMENTO DI SUPPLEMENTO - SPEED SERVICE WITH SUPPLEMENT

Pontile da COMO n° / Pier from COMO no.			4	5	4	4	4	4	4	4	4	5	4	4	4	5	5	5	4	4	5	4	4	5	4	4	5	4	4	4	4	5	5	4	5	4	5	5	4	4			N° pontile da COMO / Pier no. from COMO
SCALI / CORSE			SR102 (Fer.)	402 (Fer.)	404 (Fer.)	406 (Fer.)	408 (Fer.)	310 (Gior.)	314 (Gior.)	316 (Gior.)	318 (Gior.)	SR208 (Fest.)	320 (Gior.)	322 (Gior.)	324 (Gior.)	SR110 (Fer.)	SR510 (Fer.)	326 (Gior.)	328 (Gior.)	SR114 (Fer.)	330 (Gior.)	332 (Gior.)	SR116 (Fer.)	334 (Gior.)	336 (Gior.)	SR216 (Fest.)	338 (Gior.)	340 (Gior.)	342 (Gior.)	444 (Fer.)	SR622 (Fer.)	SR122 (Fer.)	346 (Gior.)	348 (Gior.)	SR124 (Fer.)	350 (Gior.)	SR226 (Fest.)	352 (Gior.)	SR126 (Fer.)	SR626 (Fer.)	454 (Fer.)	446 (Fer.)			CORSE / SCALI
COMO			7.33	7.35	7.50	8.15	8.35	9.15	9.45	10.15	10.45	11.10	11.15	11.45	12.15	12.25	12.25	12.45	13.15	13.30	13.45	14.15	14.20	14.45	15.15	15.40	15.45	16.15	16.45	17.00	17.10	17.10	17.15	17.45	18.10	18.15	18.50	18.40	19.20	19.10	19.20	19.45			COMO
Tavernola P			SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	7.43	7.58	8.23	8.43	9.23	9.53	10.23	10.53	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	11.23	11.53	12.23	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	12.53	13.23	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	13.53	14.23	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	14.53	15.23	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	15.53	16.23	16.53	17.08	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	17.23	17.53	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	18.23	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	18.48	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	SERVIZIO RAPIDO SPEED SERVICE	19.28	19.53		P	Tavernola
Cernobbio				7.48		8.28	8.48	9.28	9.58	10.28	10.58		11.28	11.58	12.28			12.58	13.28		13.58	14.28		14.58	15.28		15.58	16.28	16.58	17.15			17.28	17.58		18.28		18.53			19.33	19.58			Cernobbio
Moltrasio				7.59		8.39	8.59	9.39	10.14	10.39	11.14		11.39	12.14	12.39			13.14	13.39		14.09	14.39		15.14	15.39		16.14	16.39	17.14	17.25			17.39	18.14		18.39		19.04			19.44	20.14			Moltrasio
Torno				8.04	8.22	8.44		9.44	10.09	10.44	11.09		11.44	12.09	12.44			13.09	13.44		14.14	14.44		15.09	15.44		16.09	16.44	17.09	17.30			17.44	18.09		18.44		19.09			19.49	20.09			Torno
Urio				- -	8.15	- -		- -		- -			- -		12.51				- -		14.21	- -			- -			- -		17.37			- -				19.16			- -				Urio
Pognana L.							9.13								- -						- -									17.49							- -							Pognana L.
ARGEGNO							- -					11.31				12.46	12.46			13.57			14.41			16.01				- -	17.31	17.31			18.35		19.11		19.41	19.35			ARGEGNO
Lezzeno			7.56									|				12.52	12.52			14.06			14.47			16.07					17.36	17.36			18.44		19.16		19.46	19.44			Lezzeno
Lenno			8.25									11.41				12.57	12.57			14.13			14.52			16.12					17.41	17.41			18.51		19.21		19.51	19.51			Lenno
TREMEZZO 10			8.19									11.46				13.02	13.02			14.19			14.57			16.17					17.46	17.46			18.57		19.27		19.56	19.57		10	TREMEZZO
BELLAGIO			8.13									11.55				13.09	13.09			14.29			15.04			16.24					17.52	17.52			19.04		19.33		20.02	20.04			BELLAGIO
MENAGGIO			8.08									12.02				13.16	13.16			14.37			15.11			16.31					17.58	17.58			19.12		19.39		20.08	20.12			MENAGGIO
VARENNA												|				13.21	13.22			14.45			15.16			16.36					18.03	18.03			19.19		19.45		20.13	20.20			VARENNA
BELLANO												12.11				- -	13.27			14.53			- -			- -					- -	18.08			- -		19.51		20.18	20.28			BELLANO
Dongo												12.23					13.39			15.06												18.19					20.03		20.29	20.42			Dongo
Gravedona												12.28					13.44			15.13												- -					20.08		20.34	20.49			Gravedona
Domaso												12.33					13.49			15.18																	20.19		20.38	21.05			Domaso
COLICO												12.38					13.54			15.25																	20.14		20.43	20.58			COLICO

Servizio ridotto nei giorni:

25 Dicembre 2020 e 1 Gennaio 2021

come da orario esposto presso i pontili della Navigazione Lago di Como e sul sito web: www.navigazionelaghi.it

Reduced service on days:

25th December 2020 and 1st January 2021

As timetable shown on our Navigazione Lago di Como ticket office and on web-site: www.navigazionelaghi.it

SEGNI CONVENZIONALI / CONVENTIONAL SIGNS

I passeggeri in carrozzina sono invitati ad informarsi sulle condizioni del trasporto (tel. 031-579211, numero Verde 800-551801).
Passengers with wheelchairs are kindly invited to inform themselves regarding the travel facilities (phone: 031-579211, freephone 800-551801 within Italy boundaries).

Corse consigliate ai passeggeri in carrozzina.
Recommended routes to passengers with wheelchairs.

Non effettua trasporto biciclette.
Bicycles not allowed.

Corse consigliate per l'imbarco di biciclette.
Recommended runs for bicycle transport.

Corse con imbarco di biciclette limitato e condizionato dal traffico contingente.
Runs with limited access to bicycles due to incoming traffic.

NOTA GENERALE: Per esigenze organizzative e/o cause di forza maggiore le navi in servizio possono essere sostituite con altre per le quali possono variare le condizioni del trasporto. L'imbarco dei passeggeri in carrozzina e delle biciclette può comunque essere limitato o escluso a giudizio del Comandante, per motivi di sicurezza.

GENERAL NOTE: *due to organisational or to force majeure reasons, ships may be substituted by different ones, and the travel facilities may vary. For safety reasons, the passengers boarding with wheelchairs or bicycles might be limited by the capitain of vessel.*

0 Non si effettua il sabato.
It does not work on saturday.

1 Si effettua nei giorni di sabato.
It works on Saturday only.

2 Fermata a richiesta. La richiesta di fermata deve essere fatta al momento dell'imbarco.
Stop on request. The stop must be requested at the moment of boarding the ship.

3 Non si effettua dal 23 dicembre 2020 al 6 gennaio 2021.
Do not operate from December 23rd, 2020 to January 6th, 2021.

4 Si effettua dal 23 dicembre 2020 al 6 gennaio 2021.
It works from December 23rd, 2020 to Janury 6th, 2021.

5 Non si effettua il 26 dicembre 2020.
It does not work on December 26th, 2020.

6 Giornaliera dal dal 23 dicembre 2020 al 6 gennaio 2021.
Daily run from December 23rd, 2020 to Janury 6th, 2021.

10 Dal pontile breve passeggiata di circa 450 m con percorso attraverso i portici di Tremezzo fino all'ingresso di Villa Carlotta.
From the pier a 450 mt short walk under Tremezzo porticoes until the entrance of Villa Carlotta.

/ (Fer.) / (Weekdays)
Si effettua da Lunedì a Sabato.
From Monday to Saturday.

(Gior.) / (Daily)
Si effettua da Lunedì a Domenica.
From Monday to Sunday.

/ (Fest.) / (Sunday and holidays)
Si effettua Domenica e Festivi. Sono considerati giorni festivi: 8, 26 dicembre 2020 e 1, 6 gennaio 2021.
Sunday and Holidays.Holidays are considered: 8, 26 Dicember 2020 and 1, 6 January 2021.

SR Servizio rapido con pagamento di supplemento.
Speed service with supplement.

part. Partenza ore - *Departure at.*

arr. Arrivo ore - *Arrival at*

P Parcheggio comunale gratuito (incustodito).
Public free parking (unattended).

I posti sono limitati alla portata massima delle navi.
Places are limited to the maximum capacity of the boat.

INFORMAZIONI / INFORMATION

PREZZI DEL TRASPORTO
TRANSPORT PRICES

I **prezzi** del trasporto sono soggetti ad eventuali variazioni stabilite dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti.
Transport prices *can be modified by Infrastructure and Transport Ministry.*

("SR") SERVIZIO RAPIDO
SPEED SERVICE

Oltre al normale biglietto, il passeggero deve acquistare il previsto **supplemento**. A bordo delle navi **non sono ammessi** viaggiatori in piedi.
In addition to the ordinary boat ticket, the traveller must purchase the relative ***supplement****. On speed service, standing passengers are not allowed.*

COMITIVE ORDINARIE
ORDINARY GROUPS

Le **COMITIVE** di almeno 15 componenti tra adulti e ragazzi paganti che viaggiano insieme, usufruiscono del biglietto ridotto e di una gratuità ogni 25 persone paganti. Per l'eventuale utilizzo delle corse rapide tutti i componenti della comitiva, compresi i gratuiti, devono pagare il previsto SUPPLEMENTO.
To ***GROUPS*** *of minimum 15 people travelling together is applied a reduction and they have right to a free ticket every 25 paying people. To use fast service all components, including the ones free of charge, must pay the relative SUPPLEMENT.*

ACQUISTO BIGLIETTI A BORDO
TICKET PURCHASE ON BOARD

I **biglietti** possono essere acquistati a bordo delle navi con una soprattassa di Euro 1,00 per ogni viaggiatore, bagaglio o veicolo. Non viene applicata nel caso di biglietteria a terra chiusa.
Tickets *can be purchased on board with a surcharge of € 1.00 for each passenger, luggage or vehicle. Surcharge is not applied in case Ticket Office is closed.*

AGEVOLAZIONI PER BAMBINI
CHILDREN REDUCTION

I **bambini** fino ai 3 anni sono ammessi GRATUITAMENTE a bordo purchè accompagnati da persona adulta. Ai bambini da 4 a 11 anni è riservato il biglietto ridotto.
Children *up to 3 years old can board FREE if accompanied by an adult. 4-11 years old children have right to a discounted ticket.*

BICICLETTE
BICYCLES

Il trasporto delle **BICICLETTE** è consentito (ad eccezione del "Servizio Rapido") compatibilmente alla disponibilità degli appositi spazi a bordo.
BICYCLES *transportation is subjected to the specific area available on board. Bicycles transportation on fast service is strictly forbidden.*